

Сибирский Федеральный Университет
Институт Филологии и Языковой Коммуникации

Теория межкультурного содержания коммуникации



Выполнила: Борцова Анастасия
ИЯ13-05Б

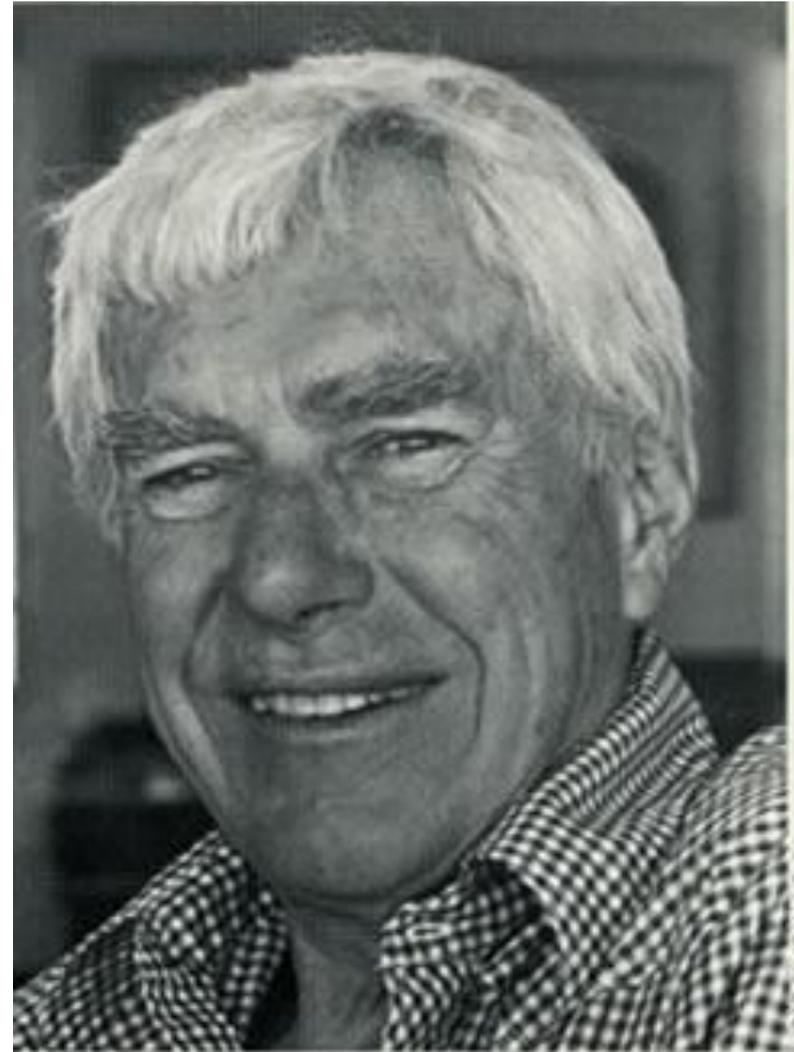
Межкультурная коммуникация

это *связь* и общение между представителями *различных культур*, что предполагает как непосредственные контакты между людьми и их общностями, так и опосредованные формы коммуникации (в том числе язык, речь, письменность, электронную коммуникацию).

Межкультурная коммуникация изучается на междисциплинарном уровне как соотношение таких наук, как культурология, психология, лингвистика, этнология, антропология, социология, экология средств коммуникации.

Понятие «межкультурная коммуникация»

□ сформулировано в 1954 году в работе *Г. Трейгера и Э. Холла* «Культура и коммуникация. Модель анализа»;



Эдвард Холл

Основные теории МКК

- Теория редукции неуверенности;
- Теория адаптации;
- Координированное управление значением и теория правил;
- Риторическая теория;
- Конструктивистская теория;
- Теория социальных категорий и обстоятельств;
- Теория конфликтов;

Теория редукции неуверенности

Основоположник – *К. Бергер*

Стратегии редукции неуверенности:

- пассивная;
- активная;
- интерактивная.



Теория редукции неуверенности

***Ряд факторов, уменьшающих неуверенность и
неопределенность при контакте с представителями других
культур:***

- позитивные ожидания при контакте с представителями других групп;
- советы и замечания со стороны представителей других групп;
- лучшее знание языка группы, с которой находишься в контакте;
- способность к самонаблюдению;
- более глубокие знания о чужой культуре;
- большая терпимость к неопределенности;

Теория адаптации

Разработана в трудах американской
исследовательницы **Я. Ким**

- **Адаптация** – это сложный процесс со многими составляющими, в ходе него человек постепенно, по нарастающей, привыкает к новой обстановке и новому общению;
- Динамика подобного взаимодействия называется динамикой стрессово-адаптационного роста. Она происходит по принципу *«два шага вперед и шаг назад»*.

Координированное управление значением и теория правил

□ Цель – достижение координации;

□ Важно не то, насколько принятые в данном общении правила являются социальными, а то, насколько эти правила *согласованы между собой в сознании каждого участника коммуникаций.*

Риторическая теория

- Анализ не только индивидуальных различий, но и *свойства больших групп*;
- Анализ подсознательной адаптации сообщений применительно к конкретным ситуациям коммуникации.

Конструктивистская теория

У всех людей есть особая *когнитивная система*, с помощью которой они могут интерпретировать слова и действия других довольно точно и аккуратно.

В ходе инкультурации человек приобретает взгляд на мир, отличный от того, который существует у представителя другой культуры. Таким образом, формируется **когнитивное сознание** человека, которое может быть простым или сложным, а оно в свою очередь **влияет на индивидуальное коммуникативное поведение и адаптационные стратегии.**

Теория социальных категорий и обстоятельств



- Акцентируется на вопрос важности ролей, стереотипов и схем для процесса коммуникации;
- «Коммуникативная аккомодация» – встройка на общение с другим человеком.

Теория конфликтов

Конфликты – нормальное поведение, форм социальных действий, регулируемых нормами каждой культуры;

□ Коллективистские культуры – представители которых уделяют большое внимание причинам конфликтов, чувствительны к нарушениям правил, часто полагаются на интуицию при урегулировании конфликта;

□ Индивидуалистские культуры предпочитают прямой метод сглаживания конфликтов.



Приветствия в ряде стран имеют национальную окраску. **Рукопожатие** - основная форма приветствия. Но в некоторых странах не принято пожимать руку женщинам. Во Франции и странах Средиземноморья распространены поцелуи в щеку, в Латинской Америке - объятия. Две прижатые друг к другу перед грудью ладони - индийское национальное приветствие.

Во многих странах религия оказывает влияние на бизнес - на распорядок дня и рабочие месяцы и дни. Знайте и помните, что буддийские образы священны: нельзя наступать на порог в **Таиланде** - под ним обитают хорошие духи; никогда не отвлекайте человека, обращенного лицом к Мекке; без разрешения не фотографируйте и не трогайте руками религиозные атрибуты.



Заключение

- Для каждой культуры существуют единственно приемлемые нормы общения;
- Нужно развивать быстроту мышления и умение выражать свои мысли разными способами, то есть объяснять одну и ту же идею по-разному;
- Способность быть посредником между людьми, правильно представить собеседников друг другу, сказать нужное слово в нужной ситуации — неопценное умение для межкультурной коммуникации.

В целом необходимо отметить, что теории межкультурной коммуникации еще предстоит сложиться в стройную систему знаний о проблемах межкультурного общения.